

URSZÍNEVÁLTÓZÁSA

Augusztus 6-án, kedden ünnepeljük ezt a szép napot. Az Úr Jézus Péter, János és Jakab apostolok előtt felfedi isteni dicsőségét. Az Ószövetség tanúskodik, Mózes és Illés alakjában arról, hogy ő a Messiás, az Atya hangja pedig a Fiúnak jelenti ki őt. Jézus ezzel előkészítette tanítványait, hogy ne botránkozzanak majd meg szenvedésén. Ő a kereszten is Isten Fia, de az égi dicsőségben is megmarad Feltámadottnak. Az ünnepet – korábbi előzmények után – III. Kallixtusz pápa rendelte el 1457-ben (a déli harangszóval együtt) Hunyadi János nándor-fehérvári diadalának emlékére.

ANNOUNCEMENTS

+ We are praying the rosary every Sunday morning at 9:30 before Mass. All are welcome to pray with us.
+ Confession time is available before mass on Sunday.
+ **Today, August 4th**, we invite everyone for breakfast after mass. Last mass for Fr. Mike, come say goodbye!
+ **On August 11th**, coffee and pastries will be served after mass. Meet our new pastor.
+ **Aug 17:** Help prep our St. Stephen lunch, starting 9am.
+ **On August 18th - we'll celebrate the Feast of St. Stephen, also there will be our 82th anniversary. Mass will be at 11 o'clock followed by lunch.**
+ **Those who are traveling over the Summer could find information about church locations and mass times at: <http://masstimes.org>. Do not forget to support our church and send in your donations.**
+ Please report any changes in address or phone number to the office.
+ Sunday mass intentions for our loved ones can be requested in the office.
+ To learn more about our events, visit www.stephenchurch.org.

HIRDETÉSEK

+ Rózsafüzért imádkozunk minden vasárnap a Szentmise előtt 9:30-kor. Mindenkit szeretettel hívunk a közös imádságra.
+ Szentgyónás van minden vasárnap a Szentmise előtt!
+ **Ma, Augusztus 4,** szentmise után reggelivel búcsúztatjuk Mike atyát. Mindenkit szeretettel hívunk, közben megbeszéljük a Szt. István Király templom búcsú ebédjének előkészítését. A közös munkára szeretettel hívjuk a fiatalokat, idősebbeket egyaránt, mindenkinek akad tennivaló. Segítségüket előre is köszönjük.
+ **Augusztus 11 -** Köszöntjük új Plébánosunkat, mindenkit hívunk a közös reggelire.
+ **Augusztus 17 -** Szt. István búcsúebéd előkészítése 9 órától.
+ **Augusztus 18. - Templomunk búcsúja.** Szentmise 11 órakor kezdődik ünnepi bevonulással, melyre szeretettel hívjuk a Hunyadi Mátyás Cserkészcsapatot, a Csik-Hágó és a Szt. István Magyar iskolák tanulóit, oktatóit és Chicago magyarságát. Szentmise után ünnepi ebédet szolgálunk fel a megjelentek számára. Jelentkezzenek Pongrácz Cilikénél a 847-736-3956 vagy Katona Marikánál a 773-704-5050-es számon. E-mail: marikakato-na@msn.com.
+ **Nyári időben nincs vakáció vagy szünet, mindenkinek kötelező az Úr napját megszentelni. Azok részére akik utaznak, a <http://masstimes.org> weboldalon található információ a templomok és szentmise időpontról. Ne feledkezzünk el pedig a templomunk támogatásáról sem és küldjük be adományainkat.**
+ Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma megváltozott, jelentse be az irodában.
+ Vasárnapra szentmiséket kérhetnek szereteik elérére. Kérjük jelentkezzenek az irodában.
+ Templomunk eseményeit megtekinthetik: www.stephenchurch.org

ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC CHURCH- SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM

2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622
Telephone: (773) 486-1896
Fax: (773) 486-1902
Email: st.stephen@freemail.hu
Web: <http://stephenchurch.org>

Administrator: Rev. Michael Knotek
Parish Council President: Mr. Sándor Vitélis
Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó
Organist: Mr. Imre Olajos

2019

TUDÓSÍTÓ BULLETIN

AUGUSZTUS 4 - ÉVKÖZI 18. VASÁRNAP 18th Sunday in Ordinary Time

Nap/Day	Idő/Time	Miseszándék/Intention	Kéri/Requested By
Aug 4	10:00AM	Dr. Benigno Gonzalez	Brau Katalin
Aug 11	10:00AM	Templomunk híveiért	

Válaszos zsoltár: *Uram, menedékünk lettél,
nemzedékről nemzedékre.*

Énekek: 220, 220 4-5, 114, 131, 306, 286.

MISSION STATEMENT

St. Stephen King of Hungary Church serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all Hungarians who want to pray in their language and keep their cultural traditions alive!

PARISH COLLECTIONS

July 28th: \$ 245.00
Please support your Parish!
May God bless your generosity!

In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God's healing grace: Baksay István, Mátyás Károly, Joseph Toth, Jacques Yez, Jurasits Mária, Krémer Klára, Szabó Terike, Mákos Anna, Vajda Annus, Schrantz Rózsi, Mocsán Ilike, Bajzek Erzsébet, Bajzek Károly, Fejér-Simon István.



Dear Parishioners,

We Americans don't like to waste our time. We like to make sure that everything we do serves a good purpose and give us a sense of fulfillment. That is an honorable thing to strive for. How we spend our time says a lot about our values and beliefs. The scripture readings for this Sunday echo that sentiment. However, we sometimes think that focusing on activities that make us popular and draw attention to us will be fulfilling for us. To that God says, if we're not careful, all things can be done in vain and serve no divine purpose. So much of what we do is simply self-serving rather than God-serving. God wants to us to serve him in this life so that we can live with him in the next.



Take the example of the wealthy man in the gospel reading. He works very hard and is extremely productive. However, saving tons of grain for himself in huge barns and sitting around taking pride in what he has done doesn't do much to give praise and glory to God. The sobering reality is that he could die that night and all the grain and money he owns has no real value. He has a material storehouse but no spiritual wealth. Spiritual wealth comes from doing things like praying, reflecting on scripture, participating in Mass, feeding the hungry and giving hope to the downtrodden. People without faith have no respect for that. For them, it's about how much you make, who you know, how you look, what you drive, and where you live. God doesn't care about any of those things. God only cares about us loving God and loving others. The rest is merely earth-bound and temporary. As St. Elizabeth of Hungary once said, "We are made loveless by our possessions." She had so much but gave it away so others could experience the tender loving care of God through her.

Our goal in life is to "seek the things that are above" as St. Paul tells us in the second reading. That goal is realized along the way as we experience heaven while still on earth by engaging in divinely-inspired activities that are far more meaningful and fulfilling than any merely earthly endeavors. We can't allow material things or vanity to prevent us from being close to God.

This is my last column in your bulletin. I will still enjoy the pleasure of coming to St. Stephen to celebrate Mass with you but next week Fr. Jeremy Thomas becomes your new Administrator and I will reside at Notre Dame de Chicago Parish while working full-time as a Vicar for Priests in the Archdiocese of Chicago. The scripture readings for this Sunday are perfect for my final days here. I have learned much from you about how to live out the Catholic faith with integrity and honesty. You love your Hungarian ancestry even though you had to leave your native land years ago to escape of an evil empire. And it's not just about the delicious food you have prepared for me in your homes or at our celebrations here at church. It's about customs and traditions that have strengthened your faith and families. You are hard workers. You are not afraid of expressing your opinion. Most of all, you love being Catholic and have made me a better priest through your love and support and for that I am truly grateful. I will always treasure my time here and my friendships with you. Please note: I'm not riding off into the sunset. I am already slated to celebrate three Masses here in the next three months, so this is more "so long" than "good-bye."

[Continued Next Page]

In the meantime, I will continue to be grateful that you helped me to come to know and love God more deeply. You exemplify the advice of St. Stephen himself who said, "Be humble in this life, that God may raise you up in the next. Be truly moderate and do not punish or condemn anyone immoderately. Be gentle so that you may never oppose justice. Be honorable so that you may never voluntarily bring disgrace upon anyone." May God bless you and keep you close in his heart every day of your lives. Let us continue to pray for one another!

In God's love,

Father Michael Knotek

♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦
ÉVKÖZI 18. VASÁRNAP

Földi életünk út az örök haza felé, célja az örök üdvösség elnyerése. Ehhez szükségesek a földi javak, amelyekkel sok jót lehet tenni, de nem lehet célunk a vagyon gyűjtése. Nem csak anyagi javakban, hanem főleg Istenben kell gazdagodnunk. Megőrizve földi világunk értékeit "az égieket keressük, és arra irányítsuk figyelmünket! (Kol 3,1-5). Kereszténységünket és magyarságunkat megőrizve és mentve a jövő számára, építsük tovább Egyházunkat és Hazánkat.



2000 éves Egyházunk nem felelős az anyagi értékekért, de felelős az emberi lelkek megmentéséért! Felelős az ember örök üdvösségéért. Krisztus evangéliumi tanítását megvalósító kereszténységünk nem csak vallás, hanem életmód. Jézust követő életmód, ami földi boldogságunk alapja is.

Mindent Istentől kaptunk, és kapunk: életünk is Isten ajándéka. És Istentől kapott javainkkal kell, hogy segítséget nyújtsunk embertársainknak, lelki segítséget is. És földi, mulandó dolgainknak is Isten dicsőségét, és embertársainknak örök üdvösségét kell szolgálniuk.

Jézus Krisztus nem politikai, hanem Isteni Messiás: nem azért jött a földre, hogy átalakítsa a társadalom rendjét, vagy politikát- és gazdaságot irányítson! Hanem azért, hogy mutassa nekünk is az örök haza felé vezető utat.

Kérjük Ot imáinkban, hogy Egyházunkban is megbecsülve a földi javakat, a Szentlélek vezetése által sok jót tehesünk és Egyházunk is a földi gondoktól függetlenül szolgálhassa a rábizottak örök üdvösségét. A m e n.

♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦
HOGYAN TARTSUK MEG A VASÁRNAPOT?

Legyen ez valóban a nyugalom napja. Ha rohanó korunkban úgy érezzük, ez áldozatot jelent, hozzuk meg az áldozatot. A rendkívüli helyzetektől eltekintve ne végezzünk e napon nehéz testi munkát, ne zsúfoljunk olyan programokat e napra, amelyek még jobban kifárasztanak, mint a hétköznapiak, megakadályozzák a lélek felüdülését, sőt talán még a szentmisén való részvételt is.

HAVAS BOLDOGASSZONY

Augusztus 5-én emlékezünk a római Mária-főtemplom (Santa Maria Maggiore) fölszentelési ünnepére. Liberius pápa építtette 366-ban, azon a helyen, amelyet – legenda szerint – e napon hó borított: így jelentette meg előre álomban az Isten annak az idős házaspárnak, akik vagyonukat egy Mária-templom építésére akarták áldozni. Innen az ünnep neve: Havas Boldogasszony.